



財團法人醫院評鑑暨醫療品質策進會  
Joint Commission of Taiwan

# 常用醫療品質中英名詞 對照表

## Glossary of Key Terms in Healthcare Quality (English-Chinese)

Medical **quality** and  
patient **safety**



Accreditation and  
certification



Medical education

Information **technology** and  
smart **healthcare**



Local and  
international **institutions**

## 讓台灣的醫療品質被世界看見！

醫策會成立 20 多年來，努力讓臺灣的醫療品質與病人安全趕上世界先進國家的水準，在這次百年的疫情當中，台灣醫療界表現不俗，醫療量能並未被疫情打垮，讓世界各國刮目相看！

幾年前本會出版”常用品質中英名詞對照表”，獲得很大的好評。現今本會出版的醫療品質雜誌，也要求必須有英文摘要及英文關鍵字，不管是醫學會發表或期刊投稿，希望大家能使用標準的英文用語，以便未來國際引用。

今年度本會再版”常用品質中英名詞對照表”，希望大家能夠好好的利用這本再版手冊，讓台灣的醫療品質被世界看見！

財團法人醫院評鑑暨醫療品質策進會

 執行長

特別感謝下列相關人員協力編輯、製作  
(依服務機構及姓氏筆劃排序)

中山醫學大學附設醫院

鍾國屏 副院長

臺中榮民總醫院

吳杰亮 副院長

輔英科技大學附設醫院

鄭紹宇 院長

財團法人醫院評鑑暨醫療品質策進會

洪聖惠 副執行長

許惠淑 副執行長

江靜楓 主任

吳堯達 主任

李素華 主任

謝亨如 主任

鍾翰其 主任

詹碧端 副主任

# 常用醫療品質 中英名詞對照表

c o n t e n t s

- |     |               |
|-----|---------------|
| 004 | 第一篇、評鑑與認證     |
| 014 | 第二篇、醫療品質與病人安全 |
| 020 | 第三篇、醫學教育      |
| 024 | 第四篇、資訊與智慧健康照護 |
| 028 | 第五篇、國內外相關機構   |



[ 第一篇 ] Chapter 1:  
評鑑與認證

Accreditation and certification

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
<b>評鑑制度</b>	<b>accreditation system</b>
以病人為焦點的查證模式	Patient-Focused Method (PFM)
追蹤輔導訪查	follow-up survey
基準	standard
評鑑說明會	accreditation interpretation conference
<b>條文</b>	<b>criteria</b>
可免評條文	not applicable criteria
必要條文	essential criteria
重點條文	core criteria
試評條文	pilot test criteria
<b>評量項目</b>	<b>guidance</b>
符合項目	requirements
優良項目	excellent achievements
<b>評量等級</b>	<b>rating</b>
不符合	not met
不適用 (NA)	not applicable
符合	met
部分符合	partially met
優良	excellent
<b>評量方法及建議佐證資料</b>	<b>rating and suggested supporting documents</b>
合格基準	passing standards
作業程序	operational procedures
評定會議	decision committee meeting
<b>評鑑 / 認證 / 訪查結果</b>	<b>accreditation/certification/inspection results</b>
不通過	fail
有條件通過	pass with conditions
效期	validity period
書面審查	documentation review
通過	pass
評鑑 / 認證 / 訪查合格證明書	certificate of accreditation/certification/inspection

## Chapter 1: Accreditation and certification

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
評鑑 / 認證 / 訪查意見表 ( 報告 )	accreditation/certification/inspection report
實地查證	on-site survey
優等	outstanding achievement
<b>評鑑 / 認證 / 訪查委員</b>	<b>accreditation/certification/inspection surveyor</b>
召集委員	lead surveyor
共識會議	consensus meeting
委員訓練	surveyor training
委員評核	surveyor evaluation
委員遴聘	surveyor selection and appointment
常務委員	core surveyor
精神科醫院及精神科教學醫院評鑑 委員評核作業要點	Guidelines for evaluation of psychiatric hospital and psychiatry teaching hospital accreditation surveyors
精神科醫院評鑑及精神科教學醫院 評鑑委員遴聘要點	Guidelines for psychiatric hospital and teaching hospital accreditation surveyors selection and appointments
精神復健機構及精神護理之家評鑑 委員評核作業要點	Guidelines for evaluation of psychiatric rehabilitation institution and psychiatric nursing home accreditation surveyors
精神復健機構評鑑委員遴聘要點	Guidelines for psychiatric rehabilitation institution accreditation surveyors selection and appointments
精神醫療暨照護機構儲備評鑑委員 繼續教育實施作業要點	Guidelines for on-going education for psychiatric related accreditation reserved surveyors
精神護理之家評鑑委員遴聘要點	Guidelines for psychiatric nursing home accreditation surveyors selection and appointments
儲備委員	reserved surveyor
醫事機構評鑑管理系統	medical care institutions accreditation management system
醫院及教學醫院儲備評鑑委員繼續 教育實施作業要點	Guidelines for on-going education for hospital and teaching hospital reserved surveyors
醫院評鑑及教學醫院評鑑委員評核 作業要點	Guidelines for evaluation of hospital and teaching hospital accreditation surveyors
醫院評鑑及教學醫院評鑑委員遴聘 要點	Guidelines for hospital accreditation surveyors selection and appointments
醫院評鑑持續性監測指標系統	Hospital Accreditation Continuous Monitoring Indicator System



常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
<b>評鑑</b>	<b>accreditation</b>
兒童醫院評鑑	accreditation of children's hospitals
教學醫院評鑑	accreditation of teaching hospitals
教學醫院新增職類評鑑	accreditation of new occupational classes in a teaching hospital
精神科教學醫院評鑑	accreditation of psychiatric teaching hospitals
精神科醫院評鑑	accreditation of psychiatric hospitals
精神復健機構評鑑	accreditation of psychiatric rehabilitation institutions
精神護理之家評鑑	accreditation of psychiatric nursing homes
醫事人員類 (非醫師) 教學醫院評鑑	accreditation of teaching hospitals for medical personnel (non-physician)
醫師及醫事人員類教學醫院評鑑	accreditation of teaching hospitals for physicians and medical personnel
醫院評鑑	hospital accreditation
醫院評鑑與教學醫院評鑑收費標準	Fees for Hospital Accreditation and Accreditation of Teaching Hospitals
醫院緊急醫療能力分級評定	hospital emergency capacity accreditation by level
醫學中心任務指標審查	accreditation of task indices for medical centers
<b>認證</b>	<b>certification</b>
小兒髖關節發育不良照護品質認證	Disease Specific Care - Infant Hip Dysplasia (DSC-IHD) certification program
心衰竭照護品質認證	Disease Specific Care - Heart Failure (DSC-HF) certification program
失智症照護品質認證	Disease Specific Care - Dementia (DSC-Dementia) certification program
母嬰親善醫療院所認證	Mother and baby-friendly facility certification
乳癌照護品質認證	Disease Specific Care - Breast Cancer (DSC-BC) certification program
卓越機構美容醫學品質認證	Excellent Aesthetic Medicine Quality Certification
冠狀動脈疾病照護品質認證	Disease Specific Care - Coronary Artery Disease (DSC-CAD) certification program
急性心肌梗塞疾病照護品質認證	Disease Specific Care - Acute Myocardial Infarction (DSC-AMI) certification program
氣喘照護品質認證	Disease Specific Care - Asthma (DSC-Asthma) certification program

## Chapter 1: Accreditation and certification

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
疼痛照護品質認證	Disease Specific Care - Pain Management (DSC-Pain) certification program
疾病照護品質認證	Disease Specific Care (DSC) certification program
健康檢查品質認證	Health Check-up Program Certification
國際愛嬰醫院認證	Baby-Friendly Hospital Accreditation
通過認證標章	certification logo
創傷性腦損傷照護品質認證	Disease Specific Care - Traumatic Brain Injury (DSC-TBI) certification program
腎臟病照護品質認證	Disease Specific Care - Kidney Disease (DSC-KD) certification program
診所美容醫學品質認證	Aesthetic Medicine Clinic Quality Certification
診所細胞治療品質認證	Cell Therapy Clinic Quality Certification
腦中風照護品質認證	Disease Specific Care - Cerebrovascular Accident (DSC-CVA) certification program
慢性阻塞性肺病照護品質認證	Disease Specific Care - Chronic Obstructive Pulmonary Disease (DSC-COPD) certification program
糖尿病照護品質認證	Disease Specific Care - Diabetes Mellitus (DSC-DM) certification program
頭頸癌照護品質認證	Disease Specific Care - Head and Neck Cancer (DSC-HNC) certification program
關節置換照護品質認證	Disease Specific Care - Joint Replacement (DSC-JR) certification program
<b>訪查</b>	<b>inspection</b>
人體生物資料庫查核	biobank inspection
人體研究倫理審查委員會查核	Institutional Review Board inspection
教學醫院評鑑學術性期刊認定	academic journal approval for teaching hospital accreditation
醫療機構環境安全諮詢計畫	Safe Healthcare Environment Advisory Program (SHEAP)
<b>基準、資料表</b>	<b>standards &amp; data sheet</b>
入院紀錄	admission note
口頭醫囑複誦	verbal order read back
山地離島地區醫療給付效益提昇計畫	Integrated Delivery System (IDS)
不良事件	Adverse Event (AE)

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
不施行心肺復甦術	Do Not Resuscitate (DNR)
手術全期	perioperative
出院病歷摘要	discharge summary
去顫器	defibrillator
未造成傷害的異常事件	no harm event
未預期之嚴重不良反應	Serious and Unexpected Suspected Adverse Reaction (SUSAR)
末期腎臟病前期	Pre-ESRD
母乳哺育或嬰兒餵食政策	breastfeeding or infant feeding policy
交接紀錄	on service note, off service note, transfer note, medical handover
全人健康照護 / 全人照護	holistic health care
全災害緊急應變團隊	all-hazards incident emergency management team
全災害緊急應變管理系統	all-hazards incident management system
全靜脈注射營養	total parenteral nutrition (TPN)
共同照護	combined care
冰凍切片	frozen section
危機管理計畫	emergency management program (EMP)
各項組合式感染管制措施	bundle intervention
同儕審查	peer review
回應式餵食	baby-led feeding / feeding on cue
因疾病而生命受威脅	life-threatening illness
安全處置與儲存方法	handing and storage
安全資料表	safety data sheet (SDS)
肌膚接觸	skin-to-skin contact
血液氣體分析儀	blood gas analyzer
血管內血栓移除術	endovascular thrombectomy (EVT)
快速反應團隊	rapid response team
每週摘記	weekly summary
決定書	approval letter

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
事故存續週期 / 災害事件發生至結束之週期	life cycle stages of an incident (incident duration) / disaster life cycle
亞急性呼吸照護病房	Sub-acute Respiratory Care Center (RCC)
併發症及死亡病例討論會	mortality and morbidity conference
兒童死亡危險度評估表	Pediatric Risk of Mortality Score (PRISM III Score)
兒童高級救命術	Pediatric Advanced Life Support (PALS)
治理團隊	governing body
知情同意	informed consent
冠狀動脈介入術	percutaneous coronary intervention (PCI)
急性生理及慢性健康評估系統	Acute Physiological And Chronic Health Evaluation (APACHE II)
急性後期整合照護	post-acute care (PAC)
相同貢獻作者	equal contributing author
個人防護裝備	personal protective equipment (PPE)
旅遊史、職業別、接觸史、群聚	travel history, occupation, contact history, cluster (TOCC)
特色醫療	specialty healthcare
特殊處置紀錄	special management record
病人自控式止痛	patient-controlled analgesia (PCA)
病人流	patient flow
病人照護	patient care
病程紀錄	progress note
脈搏血氧飽和分析儀	pulse oximeter
院內心跳停止病人	in-hospital cardiac arrest (IHCA)
院外心跳停止病人	out-of-hospital cardiac arrest (OHCA)
高效率空氣微粒子過濾網	high-efficiency particulate air (HEPA)
高級心臟救命術	Advanced Cardiac Life Support (ACLS)
高級外傷救命術	Advanced Trauma Life Support (ATLS)
高級生命救命術	Advanced Life Support (ALS)
高級兒童救命術	Advanced Pediatric Life Support (APLS)
動脈血栓去除術	intra-arterial thrombectomy (IAT)
國際母乳代用品銷售守則	International Code of Marketing of Breast Milk Substitutes

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
基本救命術	Basic Life Support (BLS)
專科護理師	nurse practitioner (NP)
常規手術	elective surgery
強調改善成效	emphasis on pay for improvement
從工作中學習及成長	practice based learning and improvement
救護技術員	emergency medical technician (EMT)
移生	colonization
第一作者	first author
組合式照護	bundle care
處方的醫令系統	physician order entry system
處置紀錄	treatment note
通訊作者	corresponding author
陰性結果	negative findings
麻疹、腮腺炎、德國麻疹混合疫苗	Measles, Mumps and Rubella (MMR)
創傷嚴重程度分數	Injury Severity Score (ISS)
甦醒袋	ambu bag
陽性結果	positive findings
新生兒高級救命術	Neonatal Resuscitation Program (NRP)
準備措施	preparedness
經營團隊	executive team
違抗醫囑自動出院的病人	against advise discharge
預立醫療決定	advance decision (AD)
預立醫療照護諮商	advance care planning (ACP)
慢性呼吸照護病房	chronic respiratory care ward (RCW)
緊急冠狀動脈介入術	primary percutaneous coronary intervention (Primary PCI)
緊急應變指揮系統 (醫院緊急事件指揮體系 / 醫院緊急應變體系)	Hospital Incident Command System (HICS)
標準防護措施	standard precautions (measures)
潮氣末二氧化碳	end-tidal CO <sub>2</sub> (ETCO <sub>2</sub> )
衛生福利部資安資訊分享與分析中心	Hospital Cybersecurity Information Sharing and Analysis Center (H-ISAC)

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
器官系統回顧	review of systems
整合照護	integrated care
罹病率和死亡率之週報	morbidity and mortality weekly report (MMWR)
親子同室	rooming-in
靜脈血栓溶解	IV thrombolysis
靜脈血栓溶解治療 (合成組織胞漿素原活化劑)	recombinant tissue plasminogen activator (rt-PA)
應變期間	response period
營運衝擊分析	business impact analysis (BIA)
環氧乙烷	ethylene oxide gas (EO)
聯合照護案例討論會	combined-care case conference
臨床推理	clinical reasoning
臨床經驗	clinical experience
藥物治療監測	therapeutic drug monitoring (TDM)
嚴重不良事件	Serious Adverse Event (SAE)
<b>藥物相關</b>	<b>medication</b>
用藥史	medication history
用藥紀錄 / 清單	medication profile
用藥整合	medication reconciliation (integration)
自動調配藥櫃	automated dispensing cabinets
抗藥性圖譜 ( 抗生素圖譜 )	antibiogram
高警訊藥物	high-alert drugs/high-alert medications
單一劑量	unit dose
藥事照護	pharmaceutical care
藥物不良反應	adverse drug reaction (ADR)
藥物不良事件	adverse drug event (ADE)
藥物錯誤	medication error
藥品使用評估	medication use evaluation (MUE)



[ 第二篇 ] Chapter 2:

# 醫療品質與病人安全

Medical quality and patient safety



常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
<b>醫療品質</b>	<b>medical quality</b>
失效模式與效應分析	Failure Mode and Effects Analysis (FMEA)
全面品質管理	Total Quality Management (TQM)
共同照護	combined care
危害分析與重要管制點	Hazard Analysis Critical Control Point (HACCP)
卓越中心 (醫策會國家醫療品質獎)	excellence center
品管圈	Quality Control Circle (QCC)
品質改善	quality improvement
品質突破系列	Breakthrough Series (BTS)
品質報告卡	quality report card
持續性品質改善	Continuous Quality Improvement (CQI)
流程再造	process reengineering
計畫、執行、確認 (檢查)、處置	Plan, Do, Check, Action (PDCA)
風險管理	risk management
健康照護 (醫療) 失效模式與效應分析	Healthcare Failure Mode and Effects Analysis (HFMEA)
國家醫療品質獎 (醫策會)	National Healthcare Quality Award (NHQA)
實證健康照護	evidence-based healthcare (EBH)
實證醫學	evidence-based medicine (EBM)
精實管理	lean management
儀表板	dashboard
標竿學習	benchmarking
<b>醫病共享決策</b>	<b>Shared Decision Making (SDM)</b>
決策引導	decision coaching
決策會談	decision talk
病人決策輔助工具	Patient Decision Aids (PDAs)
選項會談	option talk
選擇會談	choice talk
<b>根本原因分析</b>	<b>Root Cause Analysis (RCA)</b>
人因工程	Human Factor Engineering (HFE)

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
人為因素	human factors (HF)
人為因素分析與分類架構	Human Factors Analysis and Classification System (HFACS)
屏障分析	barrier analysis
原因樹	why tree
差異分析	change analysis
時間序列表	tabular timeline
異常事件決策樹	incident decision tree (IDT)
異常事件嚴重度評估矩陣	Severity Assessment Code (SAC) Matrix
魚骨圖	fishbone diagram
醫療不良事件	medical adverse event
<b>( 醫療 ) 團隊資源管理</b>	<b>Team Resource Management (TRM)</b>
介紹、狀況、背景、評估、建議	Introduction, Situation, Background, Assessment and Recommendation (ISBAR)
正念減壓	mindfulness-based stress reduction (MBSR)
作業靜止期	operation time-out
事前說明	brief
事後檢視	debrief
相互支持	mutual support
耗竭	burnout
情境監測	situation monitoring
韌性 ( 復原力 )	resilience
過程中討論	huddle
團隊合作	teamwork
擬真訓練	simulation
<b>指標</b>	<b>indicators</b>
一致性評估調查	conformance assessment survey (CAS)
比例	ratio
比率	rate
比較分析	comparative analysis
台灣臨床成效指標	Taiwan Clinical Performance Indicator (TCPI)

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
目標值	target value
成效量測	performance measurement
要素	element
核心指標組	core measure set
病人層級指標	patient level indicator
國際醫療品質指標計畫	International Quality Indicator Project (IQIP)
新生兒治療介入指標系統	Neonatal Therapeutic Intervention Scoring System (NTISS)
管制上限	upper control limit (UCL)
管制下限	lower control limit (LCL)
臺灣醫療品質指標計畫	Taiwan Quality Indicator Project (TQIP)
臺灣醫療照護品質指標系列	Taiwan Healthcare Indicator Series (THIS)
數值驗證	data verification
論成效計酬	pay for performance (P4P)
論改善成效計酬	pay for improvement
論提報計酬	pay for reporting
閾值	threshold
壓力性損傷	pressure injury
臨床稽核	clinical audit
醫院層級指標	hospital level indicator
關鍵績效指標	key performance indicator (KPI)
<b>病人安全</b>	<b>patient safety</b>
工作滿意	job satisfaction
手術安全查核表	surgical safety checklist
手術期間	perioperative period
以病人為中心	patient-centered
台灣病人安全通報系統	Taiwan Patient-Safety Reporting System (TPR)
系統失效	system failure
病人安全	patient safety
病人安全文化	patient safety culture (PSC)
病人安全訪視	patient safety walkrounds

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
病人安全週	patient safety week (PSW)
病人安全態度量表	Safety Attitudes Questionnaire (SAQ)
病人偏好	patient preference
病人參與	patient engagement
病例組合	case-mix
病例組合指標	case mix index (CMI)
病例報告會議	case reporting conferences
術後加速康復	Enhanced Recovery After Surgery (ERAS)
無傷害事件	no harm event
跡近錯失，跡近錯失事件	near miss, near miss events
隱性失效	latent error/latent failure
醫療疏失	medical negligence
醫療錯誤	medical error
醫囑異常事件	prescription error events
警訊事件 (哨兵事件)	sentinel event
顯性失效	active error/active failure
<b>緊急災害應變</b>	<b>emergency operation</b>
(災害發生) 衝擊程度	(disaster occurrence) impact level
災害脆弱度分析	hazard vulnerability analysis (HVA)
緊急事故應變團隊	incident management team (IMT)



[ 第三篇 ] Chapter 3:  
醫學教育

Medical education

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
六大核心能力	six core competencies
中醫	Chinese medicine (CM)
中醫住院醫師訓練	Chinese medicine residency training
中醫負責醫師訓練	supervising physician training program of chinese medicine
中醫專科醫師訓練	Chinese medicine specialist training
中醫診斷技術	Chinese medicine diagnostic techniques
中醫辨證論治	Chinese medicine treatment based on syndrome differentiation
中醫醫學教育	education of Chinese medicine
牙醫畢業後一般醫學訓練	post graduate year (PGY) training for dentistry
可信賴專業活動	entrustable professional activities (EPAs)
住診教學	inpatients teaching round
身體診察	physical examination (PE)
制度下的臨床工作	systems-based practice
受訓學員	trainee
知識轉譯	knowledge translation (KT)
客觀結構式教學評估	Objective Structured Teaching Evaluation (OSTE)
客觀結構式臨床評量	Objective Structured Clinical Examination (OSCE)
指導教師	mentor/tutor/instructor
個人健康紀錄	personal health record (PHR)
案例導向討論評估表	case-based discussion (CbD)
病歷回顧口頭測驗	chart stimulated recall (CSR) and oral examination
脈診儀	pulse diagnostic instrument
迷你臨床演練評量	mini-Clinical Evaluation Exercise (mini-CEX)
針灸療法	acupuncture therapy
高擬真情境模擬	high fidelity simulation
專業素養	professionalism
教師培育中心	center for faculty development (CFD)
望聞問切 - 四種診斷方式	looking, listening, asking and feeling the pulse - four diagnostic method

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
深度學習	deep learning
畢業後一般醫學訓練制度	post graduate year (PGY) training
勝任能力導向醫學教育	competency-based medical education (CBME)
虛擬實境	virtual reality (VR)
診療計畫	treatment plan
開立中藥處方	prescription of Chinese herbal medicine
會診教學	teaching round
經絡診斷儀	meridian diagnostic device
跨領域合作照護作業	interprofessional practice (IPP)
跨領域教育	interprofessional education (IPE)
跨領域團隊	multidisciplinary team
學習里程碑	milestones
學習歷程	learning portfolio
學術動機量表	academic motivation scale
操作型技術評量	Direct Observation of Procedural Skills (DOPS)
整合醫學 (專責主治醫師)	integrative medicine (hospitalist)
擬真醫學	simulation medicine
聯合討論會	joint conference
聯合訓練計畫	joint training program
臨床工作中的學習與改善	practice-based learning and improvement
臨床決策支持系統	clinical decision support system (CDSS)
臨床診療指引	clinical practice guideline (CPG)
醫學知識	medical knowledge





[ 第四篇 ] Chapter 4:

# 資訊與智慧健康照護

Information technology and smart healthcare

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
<b>資訊</b>	<b>information technology</b>
決策支援系統	decision support system (DSS)
資料及安全性監測計畫	data and safety monitoring plan (DSMP)
資訊和通訊技術	information and communication technology (ICT)
資訊圖像化	infographics
資訊學 / 資訊技術利用	informatics / information technology utilization
電腦處方醫令輸入系統	computerized physician order entry (CPOE)
網絡統合分析	network meta-analysis
檢驗資訊系統	laboratory information system (LIS)
醫院資訊系統	hospital information system (HIS)
醫學影像儲傳系統	picture archiving and communication system (PACS)
護理資訊系統	nursing information system (NIS)
<b>智慧健康照護產業</b>	<b>smart healthcare industry</b>
人工智慧	artificial intelligence (AI)
智慧藥櫃	automated dispensing cabinet (ADC)
數位醫療	digital health
數位轉型	digital transformation
電子健康紀錄	electronic health record (EHR)
電子病歷	electronic medical record (EMR)
資訊安全	information security
資訊系統	information system
醫療科技問題與病人安全風險學習平台 (醫策會)	Information Technology-related Patient Safety (ITPS) Project
儀器連線	medical device connectivity
醫療儀器設備	medical equipment
精準醫療	precision medicine
再生醫療	regenerative medicine
智慧醫療	smart healthcare / eHealth / intelligent healthcare
電子白板	smart whiteboard
系統介面	system interface

## Chapter 4: Information technology and smart healthcare

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
系統操作	system operation
遠距照護	tele-healthcare / telehealth
遠距醫療	telemedicine



[ 第五篇 ] Chapter 5:

國內外相關機構

Local and international institutions

常用品質中文專有名詞	建議使用英文翻譯
<b>國外機構</b>	<b>international institutions</b>
人體生物資料庫倫理治理委員會	ethics and governance council (EGC)
世界醫學教育聯合會	World Federation for Medical Education (WFME)
美國病理學會	College of American Pathologists (CAP)
美國健康照護研究與品質管理局	Agency for Healthcare Research and Quality (AHRQ)
美國畢業後醫學教育評鑑委員會	Accreditation Council for Graduate Medical Education (ACGME)
美國聯邦救災總署	Federal Emergency Management Agency (FEMA)
美國聯邦醫療保險和醫療補助服務中心	Center for Medicare and Medicaid Services (CMS)
美國醫學研究院	National Academy of Medicine (NAM) of the USA
美國醫療照護改善研究機構	Institute for Healthcare Improvement (IHI)
英國健康照護產業協會	Association of British Healthcare Industries (ABHI)
英國國家衛生廳健康服務中心	National Health Service (NHS)
英國醫學期刊	British Medical Journal (BMJ)
健康照護品質國際期刊	International Journal for Quality in Health Care (IJQHC)
國際健康照護品質協會	International Society for Quality in Health Care (ISQua)
評鑑聯合會 (美國)	The Joint Commission (TJC)
亞洲健康照護品質協會	Asian Society for Quality in Health Care (ASQua)
澳洲醫療服務標準委員會	The Australian Council on Healthcare Standards (ACHS)
<b>國內機構</b>	<b>local institutions</b>
中央主管機關	the central competent authority
中醫部門	Chinese medicine department
中醫醫院	Chinese medicine hospital
台灣社區醫院協會	Taiwan Community Hospital Association (TCHA)
地區醫院	district hospital
直轄市、縣(市)主管機關	the municipal or county (city) competent authority
財團法人全國認證基金會	Taiwan Accreditation Foundation (TAF)
區域醫院	regional hospital
智慧醫院	smart hospital
診所	clinic
醫學中心	medical center
醫療照護機構	healthcare institutions





發行機構：財團法人醫院評鑑暨醫療品質策進會

發行人：林啓禎

總編輯：王拔群

執行編輯：洪聖惠、黃嘉立、黃千芳

地址：22069 新北市板橋區三民路二段 31 號 5 樓

電話：02-8964-3000

傳真：02-2963-4292

網址：<http://www.jct.org.tw>

電子郵件：[edu@jct.org.tw](mailto:edu@jct.org.tw)

定價：新台幣 350 元

出版年月：2022 年 9 月第二版

美編排版設計：博創印藝文化事業有限公司

ISBN: 978-626-95353-4-7

版權所有 · 翻印必究



醫策會官網



粉絲頁



官方帳號

# 常用醫療品質中英名詞對照表

Glossary of Key Terms in Healthcare Quality (English-Chinese)

Accreditation and  
certification **Medical quality** and  
**Medical education** patient **safety**  
Information **technology** and  
smart **healthcare**  
Local and  
international **institutions**



財團法人醫院評鑑暨醫療品質策進會  
Joint Commission of Taiwan

ISBN 978-626953534-7



9 786269 153534 7